

Germany-Chemnitz: Laboratory services

OJ S 217/2020 06/11/2020

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landesdirektion Sachsen

Postal address: Altchemnitzer Straße 41

Town: Chemnitz

NUTS code: DED Sachsen

Postal code: 09120

Country: Germany

E-mail: susanne.dittrich@lds.sachsen.de

Telephone: +49 371532-1172

Fax: +49 371532-271172

Internet address(es):

Main address: <https://www.lds.sachsen.de/>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: https://www.evergabe.sachsen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1758827706c-30894119592d380

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://evergabe.sachsen.de>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Analytikleistungen für Abwasserbeseitigung

Reference number: C11-0452/120/68

II.1.2. Main CPV code

71900000 Laboratory services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Abschluss von Rahmenvereinbarungen für die Analytikleistungen von regelmäßig durchzuführenden Abwasseruntersuchungen an den Übergabestandorten Chemnitz, Leipzig, Plauen, Dresden und Bautzen (arbeitstägliche Probenübernahme am Standort, Probentransport unter Aufrechterhaltung der Kühlkette, Sicherstellung des rechtzeitigen und normgerechten Analyseansatzes, normgerechte Abwasseranalytik, erforderliche Maßnahmen der AQS und Plausibilitätsprüfung der Messergebnisse, rechtzeitige und vorschriftsmäßige Ergebnisübergabe an den Auftraggeber).

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 894 957,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 3

II.2. Description

II.2.1. Title

Standort Chemnitz

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

71900000 Laboratory services, 71900000 Laboratory services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED4 Chemnitz

NUTS code: DED4 Chemnitz

Main site or place of performance: Chemnitz

II.2.4. Description of the procurement

Abschluss einer Rahmenvereinbarung für die Analytikleistungen von regelmäßig durchzuführenden Abwasseruntersuchungen an dem Übergabestandort Chemnitz (Probenübernahme am Standort, Probentransport unter Aufrechterhaltung der Kühlkette, Sicherstellung des rechtzeitigen und normgerechten Analyseansatzes, normgerechte Abwasseranalytik, erforderliche Maßnahmen der AQS und Plausibilitätsprüfung der Messergebnisse, rechtzeitige und vorschriftsmäßige Ergebnisübergabe an den Auftraggeber).

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 322 180,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/04/2021 End: 31/12/2021

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Option der Verlängerung um zweimal jeweils ein Kalenderjahr, längstens bis zum 31. Dezember 2023

II.2.10.

Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

Standort Leipzig

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

71900000 Laboratory services, 71900000 Laboratory services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED5 Leipzig

NUTS code: DED5 Leipzig

Main site or place of performance: Leipzig

II.2.4. Description of the procurement

Abschluss einer Rahmenvereinbarung für die Analytikleistungen von regelmäßig durchzuführenden Abwasseruntersuchungen an dem Übergabestandort Leipzig (Probenübernahme am Standort, Probentransport unter Aufrechterhaltung der Kühlkette, Sicherstellung des rechtzeitigen und normgerechten Analyseansatzes, normgerechte Abwasseranalytik, erforderliche Maßnahmen der AQS und Plausibilitätsprüfung der Messergebnisse, rechtzeitige und vorschriftsmäßige Ergebnisübergabe an den Auftraggeber).

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 161 090,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/04/2021 End: 31/12/2021

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Option der Verlängerung um zweimal jeweils ein Kalenderjahr, längstens bis zum 31. Dezember 2023

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Standort Plauen
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

71900000 Laboratory services, 71900000 Laboratory services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis
NUTS code: DED44 Vogtlandkreis
Main site or place of performance: Plauen

II.2.4. Description of the procurement

Abschluss einer Rahmenvereinbarung für die Analytikleistungen von regelmäßig durchzuführenden Abwasseruntersuchungen an dem Übergabestandort Plauen (Probenübernahme am Standort, Probentransport unter Aufrechterhaltung der Kühlkette, Sicherstellung des rechtzeitigen und normgerechten Analyseansatzes, normgerechte Abwasseranalytik, erforderliche Maßnahmen der AQS und Plausibilitätsprüfung der Messergebnisse, rechtzeitige und vorschriftsmäßige Ergebnisübergabe an den Auftraggeber).

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 89 500,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/04/2021 End: 31/12/2021
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Option der Verlängerung um zweimal jeweils ein Kalenderjahr, längstens bis zum 31. Dezember 2023

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Standorte Dresden und Bautzen

Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

71900000 Laboratory services, 71900000 Laboratory services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DED2C Bautzen

Main site or place of performance: Dresden und Bautzen

II.2.4. Description of the procurement

Abschluss einer Rahmenvereinbarung für die Analytikleistungen von regelmäßig durchzuführenden Abwasseruntersuchungen an den Übergabestandorten Dresden und Bautzen (Probenübernahme am Standort, Probentransport unter Aufrechterhaltung der Kühlkette, Sicherstellung des rechtzeitigen und normgerechten Analyseansatzes, normgerechte Abwasseranalytik, erforderliche Maßnahmen der AQS und Plausibilitätsprüfung der Messergebnisse, rechtzeitige und vorschriftsmäßige Ergebnisübergabe an den Auftraggeber).

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 322 180,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/04/2021 End: 31/12/2021

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Option der Verlängerung um zweimal jeweils ein Kalenderjahr, längstens bis zum 31. Dezember 2023

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information**III.1. Conditions for participation****III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

- Kurzdarstellung des Unternehmens mit Angabe des Leistungsspektrums,
- Eigenerklärung, dass das Unternehmen die gewerberechtlichen Voraussetzungen für die Ausführung der zu vergebenden Leistung erfüllt,
- Vorlage eines aktueller Auszug aus dem Handels-, Genossenschafts-, oder Vereinsregisters oder ein vergleichbarer Nachweis nach den Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes, in dem das Unternehmen ansässig ist.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- Angabe des Gesamtumsatzes in den letzten 3 Geschäftsjahren sowie Angabe des Umsatzes in den letzten 3 Geschäftsjahren bezogen auf die auftragsgegenständlichen Leistungen „Abwasseranalyseleistungen“.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- Angabe von Referenzen von mind. 3 in den letzten 3 Jahren erbrachten vergleichbaren Leistungen „Abwasseranalytik“ unter Angabe von Auftraggeber und Ansprechpartner, Auftragssumme, stichwortartige Beschreibung der Leistung einschl. etwaiger Besonderheiten und Leistungszeitraum,
- namentliche Nennung mit Angaben zur beruflichen Qualifikation, Fachkunde und Befugnisse der Laborleitung und der Personen, die verantwortlich den Auftrag bearbeiten werden einschließlich Abwesenheitsvertreter,
- Beschreibung der Erreichbarkeit und der Auftragsabwicklung zur Abwicklung von Sonderuntersuchungen außerhalb der üblichen Arbeitszeiten (Störfalldienst) und Nennung der verantwortlichen Personen unter Ausweisung der erforderlichen beruflichen Befähigung,
- Übersicht zur Ausstattung mit Geräten und technischer Ausrüstung, über die der Bieter zur Erbringung der Leistung verfügt, bezogen auf die zu analysierenden Parameter,
- Ausführungen zum erfolgreichen Datentransfer in das FisWrV-Fachinformationssystem Wasserrechtlicher Vollzug des Sächsischen Staatsministerium für Energie, Klimaschutz, Umwelt und Landwirtschaft (SMEKUL)- entsprechend den Anforderungen der Leistungsbeschreibung bzw. Beschreibung des eingesetzten LIMS sowie Beschreibung der technischen und personellen Voraussetzung für eine kurzfristig Anpassung an die geforderte Schnittstelle,
- Vorlage einer vollständigen Akkreditierungsurkunde nach DIN EN ISO/IEC 17025:2018 einschließlich der Prüfverfahren zum Fachmodul Wasser, mindestens für die Parameter Chemischer Sauerstoffbedarf (CSB), Biochemischer Sauerstoffbedarf nach 5 Tagen (BSB5) Ammoniumstickstoff (NH₄-N), Nitritstickstoff (NO₂-N), Nitratstickstoff (NO₃-N), Phosphor, gesamt (P_{ges}), adsorbierbare organisch gebundene Halogene (AOX) in der Originalprobe, (angegeben als Chlorid), Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd), Chrom (Cr), Kupfer (Cu), Nickel (Ni), Blei (Pb), Giftigkeit gegenüber Fischeiern (GEi) und für Pharmawirkstoffe mit LC-MS/MS (nur für Los 4) (GEi und Pharmawirkstoffe ggf. vom Nachunternehmer) für die Verfahren, welche angeboten werden,
- Verpflichtung zur Teilnahme am 59. Länderübergreifenden Abwasserringversuch 2021 „Elemente in Abwasser“ und 63. Länderübergreifenden Abwasserringversuch 2021 „Summenparameter in Abwasser“,
- Verpflichtung vor der Zuschlagserteilung zur Prüfung der sachgerechten Durchführung der Analysen- und Bestimmungsverfahren die Standardarbeitsanweisungen (SOP) für die Parameter CSB, NH₄-N, NO₃-N, NO₂-N, P_{ges}, AOX, Hg, Cd, Cr, Cu, Ni, Pb, SO₄²⁻, Cl⁻ und GEi der Landesdirektion Sachsen, Abteilung Umweltschutz zu übergeben,

- Verpflichtung, vor der Zuschlagserteilung (Vor-Audit) und mindestens einmal während der Laufzeit des Rahmenvertrages einem Laboraudit durch die BfUL und/oder der Landesdirektion Sachsen, Abteilung Umweltschutz bezüglich der Qualitätssicherung zu unterziehen,
- Erklärung, dass die normgerechte Ausführung der zu vergebenen Leistung sichergestellt ist, insbesondere:
 - die Analysenverfahren gemäß Anlage 1 zu § 4 der Abwasserverordnung in der geltenden Fassung, sowie gemäß der Anlage zu § 3 des Abwasserabgabengesetzes in der geltenden Fassung und nach den Vorgaben der LAWA-AQS-Merkblätter in der zugehörigen Fassung angewendet werden.
 - der normgerechte Ansatz der Analysen der Parameter CSB, BSB5, NH4-N, NO3-N, NO2-N, Pges, und abfiltrierbare Stoffe am Probenahmetag, des Parameters GEi-Bestimmung innerhalb von 24 Stunden ab dem Zeitpunkt der Probenahme ohne Frostung der Probe und des Parameters AOX spätestens am Folgetag der Probenahme erfolgt.
 - dass detaillierte Ausführungen dazu im Formblatt „Angaben zur Qualität der Leistungserbringung“ enthalten sind.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

- Die Ausführung der Analyseleistungen für die Bestimmung der Parameter CSB, NH4-N, NO3-N, NO2-N, Pges und AOX und die Bestimmung des Parameters Biochemischer Sauerstoffbedarf in 5 Tagen (BSB5) müssen nach Maßgabe dieser Leistungsbeschreibung an einem Laborstandort des Auftragnehmers vorgenommen werden. Die Vergabe von Teilleistungen an Dritte/Nachunternehmer ist für die Parameter CSB, BSB5, NH4-N, NO3-N, NO2-N, Pges, AOX, Hg, Cd, Cu, Ni, Crges, Pb, SO42-, Cl- und abfiltrierbare Stoffe nicht zulässig,
- Von der Angebotswertung werden Bieter in einem Los ausgeschlossen, wenn in diesem Los mit mehr als 20 % der zu überwachenden Einleitern ein eigenes Vertragsverhältnis für die Analyse von Abwasserproben besteht.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement
Framework agreement with a single operator

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 14/12/2020 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
Tender must be valid until: 28/02/2021

IV.2.7. Conditions for opening of tenders
Date: 14/12/2020 Local time: 12:00
Information about authorised persons and opening procedure: Entfällt

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence
This is a recurrent procurement: yes
Estimated timing for further notices to be published:
Juni 2023

VI.2. Information about electronic workflows
Electronic payment will be used

VI.3. Additional information
Die Vergabeunterlagen stehen für jedermann zum Herunterladen unter dem in Ziffer I.3 angegebenen Link bereit. Nachfragen zu der zu vergebenden Leistung und/oder dem Vergabeverfahren sind in Textform möglichst bis zum 1. Dezember 2020 an die unter Ziffer I.3 angegebenen Kontaktdaten zu richten.
Rechtzeitig angeforderte zusätzliche Informationen werden bis spätestens zum 7. Dezember 2020 unter dem o. a. Link veröffentlicht. Die Bewerber müssen regelmäßig prüfen, ob unter diesem Link weitere Informationen veröffentlicht wurden.
Bewerber haben auch die Möglichkeit, sich in diesem Verfahren freiwillig beim Auftraggeber registrieren zu lassen. Dazu ist dem Auftraggeber eine eindeutige Unternehmensbezeichnung sowie eine elektronische Adresse an die unter Ziffer I.3 angegebenen Kontaktdaten zu übermitteln. Freiwillig registrierte Bewerber erhalten neu eingestellte Informationen automatisch zugesandt.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body
Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen
Postal address: Braustraße 2
Town: Leipzig
Postal code: 04107
Country: Germany
E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de
Telephone: +49 341977-3800
Fax: +49 341977-1049
Internet address: https://www.lds.sachsen.de/index.asp?ID=4421&art_param=363

VI.4.3. Review procedure
Precise information on deadline(s) for review procedures:
§ 160 Abs. 3 GWB

Der Antrag ist unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

§ 135 Abs. 2 GWB

Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 kann nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de

Telephone: +49 341977-3800

Fax: +49 341977-1049

Internet address: https://www.lds.sachsen.de/index.asp?ID=4421&art_param=363

VI.5. Date of dispatch of this notice

02/11/2020